

1 9 7 6 年 2 月

3

星 期 二

【本刊讯】英《约克郡邮报》一月三十日发表艾默里的文章，题为《西方必须对付苏联的威胁》，摘要如下：

（原编者按：议员朱利安·艾默里曾与撒切尔夫人一起警告人们提防苏联的军事力量，他概述了保卫西方的三点计划。他目前正在西德访问。）

必须根据政府的行动而不是根据其言论对其作出判断。苏联人集合了空前规模的军事力量。他们在战略核力量方面与美国相匹敌，而且可能已超过了美国。

他们和他们的盟国在中欧的陆空军数量大大超过了北约的陆空军数量。他们在中国边界部署了三十多个师，并在俄国境内拥有大量后备部队。他们的海军和远程空军正在迅速赶上或者超过西方的海军和远程空军。苏联造船厂每月造好一艘核潜艇。每月有两架远程超音速“逆火式”轰炸机从生产线生产出来。

苏联目前坦克和装甲车辆的产量为美国的七倍，他们新舰只的产量为美国的三倍。他们战术空军的产量比美国高百分之七十。

苏联侧重点始终放在坦克、攻击机和潜艇方面，这些武器都不是为了自卫，而是为了进攻的。

拥有这些人员和武器只能是为了保持这样一种选择：使用武力或者以武力相威胁，如果这适合于苏联目的的话。

英《约克郡邮报》刊登艾默里文章

## 《西方必须对付苏联的威胁》

主张发展欧洲共同体和北约组织共同抵抗苏联的侵略

美国新任国防部长拉姆斯菲尔德最近称苏联是“在中欧的一个主要军事威胁”。

只要我们使我们的核武器处于良好状态，我们可能使苏联遭到的损害将大大超过他们甚至可能从我们的彻底毁灭中所获得的任何好处。

存在着苏联对南斯拉夫、奥地利、甚至是对德国进行有限攻击的危险。但是据我看来，更大的危险在于间接攻击：在我们忙于保卫前线时，他们从后门进行攻击。

英国的食品的半数和它的大部分原料依靠“国外”。如果我们被剥夺了我们的海外市场和原料供应，我们就要被勒死。工业化的西欧的其它国家也是这样。苏联人已经处于能够把勒索拉紧的地位。

“远东”对我们来说可能看来是遥远的，但是对澳大利亚人，它却是“近北”。在第二次世界大战中，在新加坡失陷后，人们一直拿不准日本是否要进攻澳大利亚。工党政府把我们仍留驻在新加坡和甘岛的部队撤走，这真是愚蠢之极。

苏联人已经稳固地驻守在亚丁这个很大的海空军基地，这个基地是上届工党政府不能自制地扔掉的。苏联人从亚丁并且以他们在索马里的基地控制了进入波斯湾和红海的入口，就象我们在

清楚表明，应当利用克里姆林宫能够进行某种控制的三种“主要”力量来实现这一点。

首先是“社会主义”力量，即苏联及其最亲密的盟国。其次是“国际工人阶级”。最后是“民族解放运动”。

正如《和平和社会问题》月刊所说明的，在越南发生的事情本身就反映了世界力量对比发生了根本变化。这家杂志说，革命的进程显示人民有权决定“他们自己的命运”。这家月刊说，它采取的形式是亚洲、非洲和拉丁美洲“一百多个国家”进行的反帝斗争。

这些国家之一就是安哥拉。它对改变“力量对比”所作的贡献可能很微小。但是它的成功有助于莫斯科利用安哥拉这个先例，首先迫使它的矛头指向的这“一百个国家”中的几个国家作出类似的贡献，然后迫使更多的国家作出类似的贡献。

当然，莫斯科可能失败，正如它过去在六十年代利用民族解放运动的尝试曾遭到失败一样。

设。苏联一些比较重要的报刊通常反映了这一点。

最近克里姆林宫曾就西欧共产党采取一种更富于进攻性的政策的必要性进行辩论，这种辩论作出的暗示很模糊，许多外界的观察家都不相信曾进行过这种辩论，但是人们现在普遍认为这种辩论表明苏联对它的对外政策进行了大规模的审查。

支持“解放斗争”的问题就是在这里出现的。这个问题已被谨慎小心地引入关于外国共产党的政策应该带有多大的进攻性的辩论中去。

莫斯科发表的一些文章，说明了在安哥拉采取的策略在苏联的战略这样一个更大的问题上占有多大分量；这些文章向党的信徒而不是向西方解释了搞缓和的目的。这些文章毫不讳言苏联政策的目的，是改变全世界的“力量对比”使之有利于“社会主义”，即苏联。它们

佐 尔 扎 评 论

### 《安哥拉：克里姆林宫“痛苦地审查对外政策”》

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》一月二十二日刊登佐尔扎的评论，题为《安哥拉：克里姆林宫“痛苦地审查对外政策”》，摘要如下：

安哥拉危机不仅仅是白宫和克里姆林宫之间的一种信任危机，甚至也不仅仅是缓和关系方面的一种危机。

苏联报纸在安哥拉问题上明显地表现出来的强硬方针肯定更符合苏联鹰派的观点，而不符合鸽派的观点。直到前不久，克里姆林宫还只是满足于一味在口头上表示要履行它帮助民族解放运动的责任，而不是在动了嘴后拿出钱来——至少没有拿出很多钱来。在克里姆林宫辩论这个问题的时候，鹰派并不总是胜利的。在赫鲁晓夫统治的最后几年进行的辩论，只有在苏联报纸的字里行间才能看出来，但是当时作出的一项明显的政策决定，是使苏联卷入越南保持在最小限度。

赫鲁晓夫下台以后，这个决定完全改变了，但是苏联领导人开始对他们支持其他“解放运动”的作法感到不安。他们在这方面花了许多钱，甚至不惜把他们大部分政治威望押在上面，但是就是没有什么收获。

苏联进入安哥拉有许多明显的原因，但是这些原因仍然无法说明苏联政策方针为什么发生了重大变化。克里姆林宫早就支持安哥拉人民解放运动这一派，它认为它必须坚决回答美国对于苏联加强自己的力量的做法所作出的反力，它企图抓住机会帮助黑人反对南非——所有这些只是说明作出这种改变的部分原因，因为证据表明，克里姆林宫一直在痛苦地审查政策，这种审查超越安哥拉问题的范围。

在克里姆林宫的方针发生其他变化的同时，总是要重新审查过去的政策据以制定的政治上和意识形态上的假

一百五十年中所作的那样，他们处于很好的地位，能够威胁运载我们的主要石油供应的油船。

在大西洋，他们在古巴有一个重要基地，在非洲西海岸有一些设施。他们现在向安哥拉的共产党人运送大量坦克和飞机，并用一万多名古巴正规军和几百名苏联顾问来加强它们。

苏联如果接管了安哥拉，就会对南非和罗得西亚的欧洲人政权发动一场灭绝战争。南非是我们的最大的市场之一，是主要的原料的一个供应者。

油价已经上涨三倍了。这是目前世界经济萧条的主要原因。请想想，如果苏联决定使其它原料的价格进行类似的涨价或者甚至完全停止供应，那会发生什么情况。工业的欧洲将面临经济脱节情况。将有大量人失业，生活水平将有灾难性的下降。

这时，苏联将特别对德国和日本施加压力。他们可能不会要它们马上变为共产党国家。他们将只是向它们提供我们其他人所得不到的原料，条件是，它们放弃西方联盟，并使它们的工业为苏联服务。

他们将用军事威胁来支持他们对德日的讨好作法，如果德国和日本的工业有朝一日为苏联服务，那么世界力量对比就会发生无可改变的变化。西方注定要毁灭。

我们有些人对于这些日益增加的危险日益关注。现在撒切尔夫人已要求欧洲和大西洋国家采取政策，在还来得及的时候拯救西方。那么我们应当作些什么呢？

第一，我们必须发展欧洲共同体，把它从一个纯经济和货币联盟发展成为一个政治和防务联盟。欧洲的力量必须补足美国的暂时的弱点。

第二，我们应当极力要求把北约从它目前的地理范围扩大，而把包括澳大利亚和日本在内的所有自由国家包括进去。

第三，有些国家的意识形态并不是我们所同意的，但它们却决心抵抗苏联的推进。我们应当加强同这些国家的联系；特别是南非、中国和南斯拉夫。

我们英国人必须重建我们的防务力量，就象法国人和美国人目前打算做的那样，而不是削减防务力量。

我们必须同我们的盟国合作，以抵抗苏联的直接或间接侵略，不管这种侵略在什么地方出现。如果我们使这种抵抗有效，我们仍可能使苏联人确信，他们目前执行的帝国主义政策使他们害怕的东西多于他们所希望的东西。那样，新力量可能在莫斯科居于最高地位，并真正努力使缓和成为现实而不是一个幻想。没有其它办法能够拯救和平和保证我们的生存。

美 新 处 报 道

### 《美参议员从事谋求安哥拉和平的使命》

【美新处华盛顿一月三十日电】题：参议员从事谋求安哥拉和平的使命

俄克拉何马州共和党参议员巴特利特一月二十九日动身前往访问安哥拉、扎伊尔和赞比亚，谋求促进安哥拉内战的和平解决。他计划

访问一星期，打算同安哥拉对立的三派领导人员以及安哥拉毗邻的国家的领导人进行讨论。

他在离开华盛顿以前说，他将鼓励在安哥拉建立一个代议制政府。

参议员巴特利特是参议院军事委员会委员。

## 詹·赖斯顿文章《对外政策上的混乱局面》

说美国会和总统间的分歧将随着总统选举的开展而愈益增加

【本刊讯】美《纽约时报》二月一日刊登詹·赖斯顿一月三十一日从华盛顿发的一篇文章，题为《对外政策上的混乱局面》，摘要如下：

过去几年来这里的人们对美国执行对外政策的作法有许多困惑不解之处，因而普遍产生这样一种看法，即总统和国会是无法就任何问题取得一致意见的，但是这种看法并不完全正确。至少在一个问题上，他们的意见是完全一致的，那就是：目前的决策“制度”——如果用这个字眼合适的话——是一种杂乱无章的混乱局面，对政府的两个部门来说都是令人感到极度不快的，且对国家利益来说是危险的。

造成这种杂乱无章的状况的原因是相当明显的。多年来一直由总统控制对外政策，其特点表现为过份保密，甚

至采取不符合宪法的军事侵略行动，从而导致在越南的失败和另外一些悲剧。

最近议员们在行使他们自己的权力，在同莫斯科贸易问题上，在塞浦路斯问题上，在中央情报局问题上，以及在葡萄牙、意大利和安哥拉等问题上蔑视福特先生和基辛格先生。他们一直在探听过去的丑闻，集中力量制止坏事，但他们没有提出任何积极的政策来代替他们所毁掉的这些政策。

国会对福特在战略武器问题上向莫斯科作的让步持极端批评的态度，但是它也不愿通过限制战略武器会谈中的妥协办法如果失败的话，所必需的那种国防预算。国会正在提高反共宣传的调子，而减少军事和经济援助的数量；削弱总统执行对外政策的权力，而同时又显示出它显然无法代替

他。随着总统选举的开展，可能出现的情况是这种分歧将要增加。

造成这种混乱的一个原因是人们对于政府的行政部门和立法部门未来的领导人是谁都没有把握。人们从来没有认为福特总统是一个对外政策专家，因此争取得到他的支持的斗争始终不断，尤其是国务院和国防部之间在控制战略武器问题上互相争取他的支持。

去年，基辛格在行政部门内以及在国会中的权力大大削弱了。事实证明他失去作为国家安全委员会领导人的地位的意义，比在总统改组内阁时人们所估计的要大。一些年来基辛格受到了过多的赞扬，现在人们又过多地责怪他。在某种意义上说，这本是预料中的事。一个国务卿任职时间越久，他卷入争论的程度就愈深，他的本钱也用

得愈光。基辛格现在认识到这一点。

同样一种即将离职的领导人的感觉也影响了国会。国会山的议员们认为议长艾伯特明年不会重新当选了，将要由马萨诸塞州的奥尼尔来代替，曼斯菲尔德将辞职，由西弗吉尼亚的伯德或汉弗莱代替。

然而，即使国会现在在坚强可靠的领导人，联邦立法部门中仍然有一种几乎是蔑视一切的闹个人独立的情绪。不仅议员们决心要恢复国会的权力，而且他们还集中力量致力于实行他们自己所欣赏的政策。各委员会主席的威信下降了；在究竟为了安全原因应当不发表哪些秘密情报的问题上，不但政府各部门之间互不信任，而且政府同报界之间，或报界内部也是意见不一致的。

也许，在选举结束之后和白宫及国会换了新的领导人之后，将会重新研究和确定这一切关系，但是在目前，这几乎每一个人都有他自己的对外政策。

【法新社维也纳一月三十日电】华沙条约一位发言人今天重申，华约批评西方最近向维也纳中欧裁军会议提出的建议。

这位发言人是参加会议的波兰代表团团长斯·东布罗瓦。

代表华约和北大西洋公约的代表团和其它十八国代表团，今晨举行了四十分钟的全体会议。东布罗瓦是会议上两位发言者之一。他在今天会后对报界的一项声明中，批评了北约去年十二月十六日向会议提出的建议。东布罗瓦说，这个建议由于西方希望这个建议得到全部接受而被“严重地削弱了”。

他说，这对社会主义国家来说是不能接受的。

然而他对建议中包括战术核武器表示满意，该建议主张把驻在西德核弹头数目削减一千枚。

但东布罗瓦拒绝西方在维也纳提出的全部建议中的两项基本原则：“不对称的削减部队和武器”及“共同最高限额”原则。

东欧的观点是，这两个原则是对“社会主义国家安全”的威胁。

东布罗瓦说，东欧国家认为它们在一九七三年十一月提出的建议仍然有效。根据这项建议，在裁减从各种部队中挑出的二万人之后，第一年将同时裁减百分之五的军队，第二年裁减百分之十。这些措施将适用于所有武器、战术核弹头运载工具和飞机。

会上另一个发言者是加拿大代表团团长乔治·格兰德。据北约发言人说，格兰德争辩说西方建议是一项重要的建议。

但建议中包括战术核武器表示满意，  
华沙条约组织发言人说西方的建议不能接受，  
中欧裁军会议举行第九十一次会议

【本刊讯】美国《圣迭戈联合报》一月十八日登载一篇对话，题为《这并不意味着友谊……苏联人有着不同的定义》，摘要如下：

中央情报局前副局长贝·克莱因和一个名叫迪米特里·赛姆斯的苏联流亡者警告说，缓和按照苏联的定义，是对美国的一种威胁。

克莱因现任乔治城战略情报研究所所长，是《战略趋势估计——世界力量分析》一书的作者。他和赛姆斯最近会见了《圣迭戈联合报》的编辑人员。下面这篇答问，除署名者外，均为克莱因的话。

问：你说过，为防止美国遭受一场灾难，需要建立一个新的大洋联盟。你能为此联盟下个定义吗？

答：这个新的大洋联盟的成员，应包括那些有着丰富的自然资源而且不靠拢苏联或中华人民共和国的国家。

问：为什么我们需要一个大洋联盟呢？

答：美国已经让那些关于缓和的一厢情愿的想法把自己弄得头脑发昏了。

很明显，我们这一代要遇到非常严重的战争，可能不是全面战争，但毕竟还是战争。

如果我们想保持经济上的繁荣，我们就必须维持一个非极权主义的国际贸易集团。

问：对自由世界来说，赤色中国和苏联都同样危险吗？

答：两者都是极权主义国家，我们不希望那种社会制度在我国和其他国家出现。

当然，苏联人和中国人现在彼此敌对得很厉害，对我们来说，这种情况在战略上非常有利。但是，我们不应误以为它们中的任何一方打算同我们建立长期的友好关系、进行长期的合作。它们两国代表了一种想控制欧亚大陆中心地带、威胁欧亚大陆边缘地区的小国生存的趋向。我们的联盟体系必须跨过太平洋和大西洋，支持那些想获得独立的国家。这就是过去有过的关于遏制和结盟的想法。

我觉得，在五十年代和六十年代，我们的摊子铺得太大了，我们承担的义务超过了我们准备

## 美乔治城战略研究所所长 克莱因主张美建立一个新的大洋联盟

认为美苏现在实现的缓和是苏利用它来损害美的利益。主张美应同不靠拢中、苏的国家建立一个跨越太平洋和大西洋的新大洋联盟

履行的程度。但是，我们应该记住五十年代和六十年代作过的那些努力的目的，设法找到一项把自由世界大家庭维持下去的办法。

问：你说美国缺乏决心和意志，为什么会有这种情况？

答：从通常衡量力量大小的标准来看，美国显然是世界上最强大的国家。然而在我同美国人和国外的那些一度仰赖我们领导世界的人们谈话的时候，我发现他们缺乏信心，感到惶惑，不明确我们的目的到底是什么。

我认为这是一九七三年和一九七四年政治领导崩溃造成的。从那时开始，我们在外交方面就尽说空话，并且过分夸大了同莫斯科和北京改善关系可能给我们带来的好处。这些好处我们很难见到。我们作出的让步是牺牲我国和我们的盟国的利益的，这些让步引起了对我们感到不信任和捉摸不定的情绪。

问：你指的是哪些让步？

答：限制战略武器会谈第一阶段协议应该是使双方力量相等，并为武器竞赛规定一个限额，可是我们在这项协议中作了太多的让步，也许我们当时并没有十分明确地意识到这一点。

协议并没有起作用。很清楚，苏联并没有打算严格遵守这项协议中的若干规定。

问：苏联人对基辛格国务卿抱什么看法？

答：（赛姆斯）他们多次批评过基辛格国务卿，特别是批评他在中东进行的穿梭外交。

苏联人不知道能不能信任基辛格。他们基本上是喜欢基辛格的，但是他们也感到他实际上拿不出他所答应的那么多的东西。

尽管这样，苏联人还是认为基辛格是对苏联有利的，因为他决心为了改善同苏联的关系而牺牲同中国的和解。

问：你说基辛格牺牲了同中国的和解？

答：（赛姆斯）苏联人十分有把握地相信基

辛格决心把防止核战争作为他的主要任务。那么谁能设法防止核战争呢？苏联和美国。中国在这件事情上起不了作用，基辛格是认识到这点的。

答：（克莱因）这也可以说明为什么福特总统和基辛格博士在北京的时候，在同苏联实行缓和的问题上受到了口头上的强烈指责。

中国人认为——我也认为——苏联人正在设法欺骗美国，而美国早晚要上当。

在同这两个极权主义巨人（中国和苏联）中的一个打交道的时候，你很难不同另一个发生麻烦。我认为我们应该保持距离，保护我们自己的利益，在互利的基础上同时同这两个国家打交道，对实行真正的和解不要寄予希望。

俄国人和中国人都把美国看作一个盲目行动的傻瓜，由于缺乏明确的目的而使我们国际事务的影响受到了削弱。

问：你是否认为美国对缓和的看法正在发生改变？

答：希望如此。一年前，在我头一回谈起缓和的时候，人们好象认为我在亵渎这个真正的原则。

人们同意缓和紧张局势，但是，缓和紧张局势并非一项政策，而是核时代国际生活中出现的一个情况。

如果你明确地说，缓和如同基辛格和前总统尼克松所解释的那样，是由莫斯科和华盛顿组成的处理世界事务、创造一代人和平的谈判班子进行合作的成果，那末我们可以非常公允地说，缓和从未获得成功。我们实现的是这样一种缓和：苏联打算利用它来损害我们的利益，而在中东和西欧扩大自己的影响和控制权。

问：那末，苏联人对核战争是不担心了？

答：对，就是如此。苏联在核武器方面已经同我们势均力敌。

苏联人所关心的是西欧在政治和经济上朝什么方向发展，那里的居民和技术在世界上是最强大、最宝贵的。西欧的发展方向还同占世界人口庞大比重的亚洲地区的前途有关。

# 七十七国集团高级官员会议结束

## 会议通过新的世界经济宪章和改组联合国贸发会的措施

【法新社马尼拉二月一日电】七十七国集团高级官员会议今天深夜在通过了一个新的世界经济宪章和改组联合国贸易与发展会议的一些措施之后结束了。然而，宪章中有几个问题，尤其是有分歧意见的商品统筹计划，仍然悬而未决，要留待二月二日至六日举行的七十七国集团部长级会议去解决。

高级官员开了六天的会议，主要议题是改组联合国贸易和发展会议的问题。贸发会中除了七十七国集团以外还包括一些工业化国家。

在今天晚上会议以后举行的新闻发布会上，七十七国集团高级官员会议主席、菲律宾的奥顿西奥·布里连特斯大使说，这个集团将努力把联合国贸发会改变为一个世界贸易组织。

另一个主张是通过修改联合国贸发会的宪章来加强这个机构，赋

与它以更多的具体职能，但是保持它的从属地位。

布里连特斯说，部长级会议将仔细讨论这个问题，大概可以达成一项协议，以提交给今年五月在肯尼亚的内罗毕举行的联合国贸发会会议。

布里连特斯在谈到改革联合国贸发会的问题时还强调了下述几个问题：

——联合国贸发会应予加强，使之成为一个谈判的场所，能达成有约束力的协议。

——联合国贸发会不仅要象目前这样解决贸易和发展问题，而且要解决国际经济合作问

题。

七十七国集团高级官员们议定的这个新的世界经济宪章必须得到部长级会议的批准。其中部分要点是：

——实行一项有十亿美元为后盾的商品统筹计划，以调节库存和稳定世界商品价格。

——由发达国家通过技术中心传授技术以实现发展中国家的工业化，并且大大增加发达国家给的经济和资金援助。

到昨天晚上，已有四十二名部长，五百零三名代表和观察员，八十个国家报名参加部长级会议。这次会议将在明天在菲律宾的文化中

## 印政府逮捕泰米尔纳杜邦德拉维达进步联盟成员

【美联社马德拉斯二月一日电】（记者：保罗·丘特科）印度政府在接管泰米尔纳杜邦的政府之后，紧接着又逮捕了一个反对英迪拉·甘地总理的地方性政

党的数百名党员。

在中央政府昨晚决定解散泰米尔纳杜邦议会以及实行总统（或联邦）治理使邦政府归中央政府控制之后，这次逮捕是压制该邦的强硬而显然有效的安全措施的一部分。

由德拉维达进步联盟控制的卸职的邦政府，把邦机构的控制权交给了中央政府的代表，未发生事件，该联盟要求其追随者仍然不用暴力。

昨晚或今天都未听说发生事件。

可靠人士说，在邦首府马德拉斯逮捕了一百名德拉维达进步联盟的盟员，在泰米尔纳杜邦的其它地方逮捕了六百多人。

警方和政府官员说，他们奉有严格命令，不得谈起被捕人数，这次逮捕在附近其它邦警察部队的帮助下配合得很好，一网打尽。

但是警方的一位高级官员说，被捕者数以百计，不过“远不到”五百人。

据警方的一位高级官员说，中央政府的机构和重要设施都有人守卫。

实行总统治理在印度是常事，但是在泰米尔纳杜是第一次，其理由是执政的德拉维达进步联盟以组织自治运动为借口搞分裂出去的活动，以及德拉维达进步联盟的政府腐败和施政

心开幕。

【法新社马尼拉一月三十一日电】代表们一直未能就罗马尼亚、马耳他加入七十七国集团问题取得一致意见。

特别是罗马尼亚加入这个集团问题在第三世界国家中引起了分歧意见。一些国家认为，接纳罗马尼亚是分裂社会主义国家的一种办法，另外一些国家则担心，接纳罗马尼亚会同苏联发生纠纷。

该集团中的高级官员们——他们正在努力拟定一项宣言，以待下星期的部长级会议上通过——今天没有能就两个悬而未决的问题达成协议。这两个问题是：应该根据什么原则使用国际商品稳定基金来稳定商品的价格，应当如何扩大工业国对第三世界国家的出口商一般采用的优惠制度？

不当。

这一戏剧性的行动是邦政府五年任期届满前仅仅七星期采取的，也是甘地夫人和泰米尔纳杜首席部长穆图韦尔·卡鲁纳迪几个月来公开争吵的结果。卡鲁纳迪五十一岁，是电影剧本作家，一九六九年以来一直担任该邦首席部长。

卡鲁纳迪及其高级助手没有被捕。今天他们在一个秘密地点聚会，与此同时，约有七十五名支持者群集在前首席部长私邸的外面。

一位人士说，“那些被捕的是德拉维达进步联盟的基层指挥人员，高级指挥人员仍然安全。被捕的都是可能组织示威的人。”

逮捕是根据国内安全法进行的，没有提出罪名。

根据国内安全法，政府可以不用说明原因就捕人。这是自从实行全国紧急状态以后政府使用的逮捕政治上的反对派和不加审讯予以拘留的一个主要手段。

但是从马德拉斯的大多数景象看，今天是一个典型的星期日，海水浴者仍然在孟加拉湾的热带太阳下游泳，许多电影院前都有好几百人排队买票。

【路透社马德拉斯二月一日电】据说警方已在今天开始镇压泰米尔纳杜邦德拉维达进步联盟的负责人员。

## 英《星期日泰晤士报》刊登纳拉扬一封信的摘要

### 《亲爱的甘地夫人，请不要把印度推上那样可怖的前途》

【本刊讯】英《星期日泰晤士报》二月一日以《亲爱的甘地夫人，请不要把印度推上那样可怖的前途》为题发表下述报道：

本报收到了由印度政界元老，七十三岁的反对派领袖纳拉扬写的一封动人的信的摘要。

纳拉扬先生是去年六月甘地夫人取得了紧急权力之后在监狱里向甘地夫人发出这个个人的呼吁的，他要她保存印度的民主。

纳拉扬患有肾脏病，在十二月份被释放出狱。他给甘地夫人的信一直在印度反对目前种种限制的人之间流传。

纳拉扬在七月一日写的信是这样的：

你知道我是一个老人了。我一辈子要做的事情都已经做了。在普拉巴（他的妻子）去世以后，我此生已别无留恋……我已经把我受完教育之后的一生都献给了国家，而不要求任何报酬。因此，我甘愿作为你治下的一名囚犯而死去。

你是否愿意听一听我这样一个人的忠告呢？请你不要毁坏这个国家的缔造者，其中也有令尊所奠定的基础。你所决定走的路上，除了纷争与痛苦之外，别的什么都没有。你继承了一个伟大的传统，许多高尚的价值观念和一套行之有效的民主制度。不要把这一切都破坏掉而在你身后留下一堆破烂。

要很长的时间才能把这一切都恢复起来。但是我毫不怀疑，它们会恢复起来。一个同英帝国主义作战，并且把它打败了的民族，决不能无限期地接受集权主义的耻辱。人的精神，不论受到多大的压制，是永远也征服不了的。你为了建立你个人的独裁已经把它深深地埋葬了。但是它会从坟墓中起来，即使是在俄国，它也在慢慢地抬头。

你大谈社会民主。这个字眼使人们心目中想起了多么美丽的形象啊！但是你已经东欧和中欧看到现实有多么丑恶。那里是赤裸裸的独裁，归根到底是俄国的统治。请你，请你不要把印度推上那样可怖的前途。

你曾说国内有一种“自流倾向”，但是难道是因为反对派还是因为我的缘故吗？这种自流倾向是因为你优柔寡断、没有方向和魄力。你似乎只有在你个人的地位受到威胁的时候，才能迅速地果断地行动，一旦你的地位稳住了，这种自流倾向就开始了。亲爱的英迪拉，请你不要把你自己的看成就是国家，你是要死的，印度才是不死的。你给反对派和我加上各种各样的罪名。但是我可以向你保证，如果你做得对，举例来说，如果你实行了你的二十条，解决了部长一级的贪污问题，改革了选举制度……相信反对派，听反对派的意见，你就会得到我们每一个人心甘情愿的合作。你要做到这一点，毋需摧毁民主。球现在是在你那一边。事情要由你来决定。我用这些话同你诀别。愿上帝保佑你。

★ ~~~~~ ★

原邦政府的劳工部长拉贾拉姆今天在德里机场对本社记者说，中央政府对泰米尔纳杜邦政府本来可以干得比这漂亮得多。

他说：“我们没料到会这样对待，派来了一营营中央预备警察，还对我们政府提出了种种没有根据的指责。”

他还说，卡鲁纳迪已经发表声明，要求支持他的人保持平静。拉贾拉姆说：“我们不想在现在采取鼓动之类的行动。”他说，“进步联盟一向行动公开，现在也不打算转入地下，尽管他们是反对紧急状态令和甘地夫人的逮捕政党领导人的行动的。”

## 英·甘地政府两名特别顾问到达泰米尔纳杜邦

### 泰米尔纳杜邦邦长下令禁止举行政治集会、游行和示威

自从早些年前邦内发生流血骚动造成几百人伤亡以来，一直没有发生过大的动乱。

那时的暴乱是由于中央政府计划把北印度通用的印地语作为主要的国语来代替英语而引起的。

【路透社新德里二月一日电】在昨天解散了泰米尔纳杜邦的邦政府之后，邦长K·K·沙阿下令禁止举行政治集会、游行和示威。

现在沙阿在两名特别顾问的协助下代表总统艾哈默德治理着这个邦。



## 美科学家谈中国地震预报工作

地震预测工作是意义重大的，值得国际上注意。美一地球物理学家代表团访华后发表报告说中国的

【合众国际社华盛顿一月二十三日电】新闻特稿：中国地震导致预报努力

已故中国总理周恩来视察了一九六六年在邢台附近发生的一次大地震的破坏情况，他说：“地震，我们一定要做到能够预报。”

从而，中国对地震研究给予了很优先的地位，在文化革命期间中断了五年之后，在发展何时何地发生地震的预报科学方面已经取得了重大进展。

中国人声称，迄今为止已经预报出了十一次地震，据信，一次预报及时告诫了辽宁省的居民，从而使得一九七五年二月四日发生的一次破坏性地震没有造成普遍的死亡。

一个美国地球物理学家代表团说：“毫无疑问，中国的计划是意义重大的，值得国际上注意。”这个代表团于一九七四年底在中国访问了一个月，参观了中国的主要研究所和野外观测站。

这十三位美国科学家在最近一期《美国地球物理联合会汇刊》上发表了一篇报告，他们在报告中说：“从投入的力量和技术来看，他们的计划是属于最好的。”

这篇报告说：“对中国人来说，地震预报显示出科学为人民的观念。跟消灭疾病一样，保护人民免受多少世纪来折磨他们的地震大灾害，表现了国家的恰如其分的关心。”

好几百名科学家和数千名技术人员现在投身于这项中国计划。在这个幅员辽阔的国家里有二百五十个地震站，五千个观测点。

这篇报告说，这项中国计划遭受缺乏现代电子计算机，缺乏美国正在使用的某些高、精、尖的仪器设备。但是，中国科学家们有相当数目的现代仪器设备。

麻省理工学院的普雷斯在这篇报告的引言部分说：“他们最近的进展是惊人的，未来的预兆是好的。”

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》一九七五年十二月十七日刊登一篇文章，题为《东西方的联合地震考察》，摘要如下：

目前，全世界的地震学家们寻找预测地震的可怕的地下力量的方法已有一些时间，但是没有取得什么结果。然而科学家们对地震预测的可能性依然持乐观看法。

目前一个美苏科学家小组以小城市努列克为基地，正在根据一九七二年五月签定的一项协定，重新考虑这个问题。

专家们使用好几种方法进行地震预测。有些人认为磁场的局部变化是即将发生一次地震活动的迹象，而另外一些人则是警惕矿泉水的氡气浓度的变化。此外还有一些人是用大功率振荡器监听地震，记录下地壳深处的岩石移动。苏联地震学家们最近在帕米尔山脉试验了这种方法，这在世界上还是第一次，他们记录了深达十二英里处的情况。

然而，所有这些方法的主要缺陷是，虽然科学家们或许能够记录到孕育地震过程中发生的现象，但是他们不能确定引起的情况。因此，地震学家们发现有一个试验场地是十分重要的，他们在那里可以考察在发生一次强震之前地壳内部产生的现象。

塔吉克山区的努列克蓄水库成了这样一个试验场地。这个山区是苏

## 《纽约时报》文章《中国作为石油大国崛起》

## 说中国正在利用石油促进自己的工农业发展

【本刊讯】美国《纽约时报》一月二十五日刊登福克斯·巴特菲尔德发自香港的一篇文章，题为《中国作为石油大国崛起》，摘要如下：

中国去年的石油产量又增加了百分之二十，它已作为世界大产油国之一而崛起。

中国在石油产量上现在仍只占世界第十三位，排在印度尼西亚的后面，但是估计它的储藏量，中国的前途是惊人的。

美国政府最近估计，中国的石油产量可能从一九七五年的八千万吨左右增加到一九八〇年的二亿二千五百万吨。

中国去年的出口按世界标准说，仍是比较小的，达到八千四百万桶。但是，这个数字是北京一九七四年出口量的一倍，赚进九亿美元，鉴于中国去年估计有六亿美元的贸易赤字，所以这笔钱还是很宝贵的。

但是，关于中国石油储藏丰富的种种议论往往使人看不到几个非常重要的问题。

有八亿人口的中国已经是仅次于美国、苏

联和日本的第四个能源消耗国。中央情报局最近的研究表明，中国对能源的需求几乎同它的供应增长得一样快，剩下来可供出口的东西要比日本企业家一直谈论的数字少得多。

如果要使石油产量年增长率达百分之二十以上的纪录保持下去，中国就必须对石油工业投下巨额资本，也许要比已经很高的投资高一倍。中国现在缺乏炼油设备、输油管，特别是吞吐超级油船的港口设备。

中国购买外国技术的步伐也许今后还是缓慢的，因为北京一直谨慎地坚持毛泽东主席的心爱的自力更生的政

【合众国际社华盛顿一月十四日电】一份

政府研究报告说，在今后十年内，中国可能成为世界上“五大”石油生产国之一。

据矿业局的一份研究报告说，中国特别是在西南的四川省的天然气田，也拥有极大的潜力使它成为天然气的生产国。这份研究报告说，中国的日益发展的煤炭

策，它意味着不许外国参加开发本国资源。

这里的专家计算，在过去的两三年里，北京已从国外购买了大约价值一亿五千万美元的石油设备。

考虑到中国在进一步发展其石油工业方面的种种困难——对能源的需要增加，需要大量新资金，技术问题，对沿海油田的争端——美国中央情报局最近的研究估计今后五年中国石油生产的增长率是百分之十五，而不是保持北京的过去百分之二十的纪录。

当然，即使数字减少了，对一个直到六十年代初还是几乎所有的石油都要靠进口，而且

美公布关于中国能源和矿业状况研究报告

说我十年后可能成为世界上五大石油生产国之一

工业的规模可以同美国的煤炭工业的规模相比，它的钢铁工业居世界的第五位或第六位，而且它的钨的蕴藏量是丰富的。报告说，但是象铝和铜这些轻金属看来是中国矿业经济的“薄弱环节”。

内政部说，这份报告是调查中国的能源和

多年来就被美国专家定为“贫油”而一笔勾销了的国家来说，也是极大的进步。

此外，许多更加动听的预测忽略了对中国自己来说是最重要的好处——中国正在利用它新发现的石油富源促进自己的工农业发展。举一个例子来说，中国的工业生产过去十五年中每年增长百分之八到百分之十，——同时中国的工业每年消费的能源却增加百分之十一、点六，主要是石油。

更加引人注目的是，根据北京最近公布的数字，中国粮食产量在过去两年中增长了百分之十五。在这一时期，中国农业比以往多用了百分之二十六的能源，几乎全是石油，它给新增的拖拉机和水泵提供了动力也给更多的化学肥料提供了原料。

矿业方面的状况的第一份全面的研究报告。

这份报告说，预料中国的整个采矿工业在今后几年内“即使不会取得惊人的也会取得稳步的发展”。

它说，中国参加到世界五大石油国（包括美国、苏联、沙特阿拉伯和伊朗）的行列中来的可能性似乎是相当大的。

克诺波夫与从事这项计划的麻省理工学院地球物理学教授普雷斯和其他五位苏联科学家一道工作，他说这些预测是由“图象分辨技术”做出的。

克诺波夫说，这项技术要求把加利福尼亚州的十四个震中区自一八三七年以来的与地震有关的数据以及当前断层区的震动数据输入电子计算机程序，随后让电子计算机来预测很有可能找到未来的震中的地区。

普雷斯是美国地球物理学协会主席，他在一次电话中说，这种预测方法“惊人地有效”，其初步控制试验的准确率达百分之八十。

但是克诺波夫和普雷斯说，最后证实这些预测一定要等到未来的地震发生之后。

这两位科学家都说，虽然震中区通常受震最厉害这一点是真实的，但是震级高的地震可以使二百英里以外造成广泛的损坏，这要看距离断层区的远近和地质条件。

他们说，他们进行预测工作的目标是集中研究所预报的震中区，这样地质学家们可能学会分辨即将发生的地震的迹象并预测出地震发生的时间、大小以及地点。

普雷斯说，“现有的考察断层区的仪器很有限。我认为我们的预测方法的主要贡献是告诉地质学家们在哪里尽最大努力寻找那些答案。”

## 美国报纸文章《东西方的联合地震考察》

联的地震最频繁的地区。在塔吉克记录到地下弱震一天之内达三次之多。在经修改过的麦卡里震级表中四、五级的中级地震每年都有发生，几年就发生一次六至七级的强烈地震。

几十年这里就发生一次毁灭性的灾难性地震。

努列克蓄水库是在一九七二年建成的，当时努列克大坝把瓦克什河堵死了。全部建筑工程完工时，大坝的高度将是一千零三十三英尺，峡谷将容水三千五百三十五亿立方英尺。

在水库灌水达三百二十八英尺期间，地震学家们记录到三次地下震动——每次达五度烈度。随着大坝和蓄水库表面面积增长，强烈地震开始消散。

但是弱地震变得更加频繁了，这为考察地震孕育过程的起源和作用过程提供了良好的试验资料。

塔吉克科学院通讯院士内格马图拉耶夫认为，侦察弱地震中的不规则现象等于是识别和预报大地震的开始。并没有排除人的机械活动可能具有有益的效果。专家们希望，人类在最近的未来将开始用他

的机械装置来影响地震活动。例如，希望人类能使地壳结构能量以无数弱地震的形式少量地释放出来，从而避免能量积聚以致发生一次大地震。

美国的专家们对塔吉克科学家所取得的经验很感兴趣，美国科学家也试验了类似的释放地壳结构能量的方法。

【美联社旧金山一九七五年十二月十二日电】一个美、苏科学家小组正在努力把现代技术和十九世纪的资料结合起来，来探测加利福尼亚州未来的地震。

洛杉矶加利福尼亚大学的地球物理学教授克诺波夫把为期两年的美苏合作考察加利福尼亚州圣安德里斯和加洛克斯断层区的发现交给了在这里举行的美国地球物理学协会会议。

克诺波夫说，“我们认为，我们找到了一个模式，它将使我们能预测出何时、何地发生大震。但是这个模式不能使我们预测出地震的‘确切’时间和震级。”

这种预测技术如果证明是正确的，可能有助于发展成为更为有效的地震预测方法。

## 美科学家谈中国地震预报工作

地震预测工作是意义重大的，值得国际上注意。美—地球物理学家代表团访华后发表报告说中国的

【合众国际社华盛顿一月二十三日电】新闻特稿：中国地震导致预报努力

已故中国总理周恩来视察了一九六六年在邢台附近发生的一次大地震的破坏情况，他说：“地震，我们一定要做到能够预报。”

从而，中国对地震研究给予了很优先的地位，在文化革命期间中断了五年之后，在发展何时何地发生地震的预报科学方面已经取得了重大进展。

中国人声称，迄今为止已经预报出了十一次地震，据信，一次预报及时告诫了辽宁省的居民，从而使得一九七五年二月四日发生的一次破坏性地震没有造成普遍的死亡。

一个美国地球物理学家代表团说：“毫无疑问，中国的计划是意义重大的，值得国际上注意。”这个代表团于一九七四年底在中国访问了一个月，参观了中国的主要研究所和野外观测站。

这十三位美国科学家在最近一期《美国地球物理联合会汇刊》上发表了一篇报告，他们在报告中说：“从投入的力量和技术来看，他们的计划是属于最好的。”

这篇报告说：“对中国人来说，地震预报显示出科学为人民的观念。跟消灭疾病一样，保护人民免受多少世纪来折磨他们的地震大灾害，表现了国家的恰如其分的关心。”

好几百名科学家和数千名技术人员现在投身于这项中国计划。在这个幅员辽阔的国家里有二百五十个地震站，五千个观测点。

这篇报告说，这项中国计划遭受缺乏现代电子计算机，缺乏美国正在使用的某些高、精、尖的仪器设备。但是，中国科学家们有相当数目的现代仪器设备。

麻省理工学院的普雷斯在这篇报告的引言部分说：“他们最近的进展是惊人的，未来的预兆是好的。”

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》一九七五年十二月十七日刊登一篇文章，题为《东西方的联合地震考察》，摘要如下：

目前，全世界的地震学家们寻找预测地震的可怕的地下力量的方法已有一些时间，但是没有取得什么结果。然而科学家们对地震预测的可能性依然持乐观看法。

目前一个美苏科学家小组以小城市努列克为基地，正在根据一九七二年五月签定的一项协定，重新考虑这个问题。

专家们使用好几种方法进行地震预测。有些人认为磁场的局部变化是即将发生一次地震活动的迹象，而另外一些人则是警惕矿泉水的氡气浓度的变化。此外还有一些人是用大功率振荡器监听地震，记录下地壳深处的岩石移动。苏联地震学家们最近在帕米尔山脉试验了这种方法，这在世界上还是第一次，他们记录了深达十二英里处的情况。

然而，所有这些方法的主要缺陷是，虽然科学家们或许能够记录到孕育地震过程中发生的现象，但是他们不能确定引起的情况。因此，地震学家们发现有一个试验场地是十分重要的，他们在那里可以考察在发生一次强震之前地壳内部产生的现象。

塔吉克山区的努列克蓄水库成了这样一个试验场地。这个山区是苏

## 《纽约时报》文章《中国作为石油大国崛起》

## 说中国正在利用石油促进自己的工农业发展

【本刊讯】美国《纽约时报》一月二十五日刊登福克斯·巴特菲尔德发自香港的一篇文章，题为《中国作为石油大国崛起》，摘要如下：

中国去年的石油产量又增加了百分之二十，它已作为世界大产油国之一而崛起。

中国在石油产量上现在仍只占世界第十三位，排在印度尼西亚的后面，但是估计它的储藏量，中国的前途是惊人的。

美国政府最近估计，中国的石油产量可能从一九七五年的八千万吨左右增加到一九八〇年的二亿二千五百万吨。

中国去年的出口按世界标准说，仍是比较小的，达到八千四百万桶。但是，这个数字是北京一九七四年出口量的一倍，赚进九亿美元，鉴于中国去年估计有六亿美元的贸易赤字，所以这笔钱还是很宝贵的。

但是，关于中国石油储藏丰富的种种议论往往使人看不到几个非常重要的问题。

有八亿人口的中国已经是仅次于美国、苏

联和日本的第四个能源消耗国。中央情报局最近的研究表明，中国对能源的需求几乎同它的供应增长得一样快，剩下来可供出口的东西要比日本企业家一直谈论的数字少得多。

如果要使石油产量年增长率达百分之二十以上的纪录保持下去，中国就必须对石油工业投下巨额资本，也许要比已经很高的投资高一倍。中国现在缺乏炼油设备、输油管，特别是吞吐超级油船的港口设备。

中国购买外国技术的步伐也许今后还是缓慢的，因为北京一直谨慎地坚持毛泽东主席的心爱的自力更生的政

【合众国际社华盛顿一月十四日电】一份

政府研究报告说，在今后十年内，中国可能成为世界上“五大”石油生产国之一。

据矿业局的一份研究报告说，中国特别是在西南的四川省的天然气田，也拥有极大的潜力使它成为天然气的生产国。这份研究报告说，中国的日益发展的煤炭

策，它意味着不许外国参加开发本国资源。

这里的专家计算，在过去的两三年里，北京已从国外购买了大约价值一亿五千万美元的石油设备。

考虑到中国在进一步发展其石油工业方面的种种困难——对能源的需要增加，需要大量新资金，技术问题，对沿海油田的争端——美国中央情报局最近的研究估计今后五年中国石油生产的增长率是百分之十五，而不是保持北京的过去百分之二十的纪录。

当然，即使数字减少了，对一个直到六十年代初还是几乎所有的石油都要靠进口，而且

美公布关于中国能源和矿业状况研究报告

说我十年后可能成为世界上五大石油生产国之一

工业的规模可以同美国的煤炭工业的规模相比，它的钢铁工业居世界的第五位或第六位，而且它的钨的蕴藏量是丰富的。报告说，但是象铝和铜这些轻金属看来是中国矿业经济的“薄弱环节”。

内政部说，这份报告是调查中国的能源和

多年来就被美国专家定为“贫油”而一笔勾销了的国家来说，也是极大的进步。

此外，许多更加动听的预测忽略了对中国自己来说是最重要的好处——中国正在利用它新发现的石油富源促进自己的工农业发展。举一个例子来说，中国的工业生产过去十五年中每年增长百分之八到百分之十，——同时中国的工业每年消费的能源却增加百分之十一、点六，主要是石油。

更加引人注目的是，根据北京最近公布的数字，中国粮食产量在过去两年中增长了百分之十五。在这一时期，中国农业比以往多用了百分之二十六的能源，几乎全是石油，它给新增的拖拉机和水泵提供了动力也给更多的化学肥料提供了原料。

矿业方面的状况的第一份全面的研究报告。

这份报告说，预料中国的整个采矿工业在今后几年内“即使不会取得惊人的也会取得稳步的发展”。

它说，中国参加到世界五大石油国（包括美国、苏联、沙特阿拉伯和伊朗）的行列中来的可能性似乎是相当大的。

克诺波夫与从事这项计划的麻省理工学院地球物理学教授普雷斯和其他五位苏联科学家一道工作，他说这些预测是由“图象分辨技术”做出的。

克诺波夫说，这项技术要求把加利福尼亚州的十四个震中区自一八三七年以来的与地震有关的数据以及当前断层区的震动数据输入电子计算机程序，随后让电子计算机来预测很有可能找到未来的震中的地区。

普雷斯是美国地球物理学协会主席，他在一次电话中说，这种预测方法“惊人地有效”，其初步控制试验的准确率达百分之八十。

但是克诺波夫和普雷斯说，最后证实这些预测一定要等到未来的地震发生之后。

这两位科学家都说，虽然震中区通常受震最厉害这一点是真实的，但是震级高的地震可以使二百英里以外造成广泛的损坏，这要看距离断层区的远近和地质条件。

他们说，他们进行预测工作的目标是集中研究所预报的震中区，这样地质学家们可能学会分辨即将发生的地震的迹象并预测出地震发生的时间、大小以及地点。

普雷斯说，“现有的考察断层区的仪器很有限。我认为我们的预测方法的主要贡献是告诉地质学家们在哪里尽最大努力寻找那些答案。”

## 美国报纸文章《东西方的联合地震考察》

联的地震最频繁的地区。在塔吉克记录到地下弱震一天之内达三次之多。在经修改过的麦卡里震级表中四、五级的中级地震每年都有发生，几年就发生一次六至七级的强烈地震。

几十年这里就发生一次毁灭性的灾难性地震。

努列克蓄水库是在一九七二年建成的，当时努列克大坝把瓦克什河堵死了。全部建筑工程完工时，大坝的高度将是一千零三十三英尺，峡谷将容水三千五百三十五亿立方英尺。

在水库灌水达三百二十八英尺期间，地震学家们记录到三次地下震动——每次达五度烈度。随着大坝和蓄水库表面面积增长，强烈地震开始消散。

但是弱地震变得更加频繁了，这为考察地震孕育过程的起源和作用过程提供了良好的试验资料。

塔吉克科学院通讯院士内格马图拉耶夫认为，侦察弱地震中的不规则现象等于是识别和预报大地震的开始。并没有排除人的机械活动可能具有有益的效果。专家们希望，人类在最近的未来将开始用他

的机械装置来影响地震活动。例如，希望人类能使地壳结构能量以无数弱地震的形式少量地释放出来，从而避免能量积聚以致发生一次大地震。

美国的专家们对塔吉克科学家所取得的经验很感兴趣，美国科学家也试验了类似的释放地壳结构能量的方法。

【美联社旧金山一九七五年十二月十二日电】一个美、苏科学家小组正在努力把现代技术和十九世纪的资料结合起来，来探测加利福尼亚州未来的地震。

洛杉矶加利福尼亚大学的地球物理学教授克诺波夫把为期两年的美苏合作考察加利福尼亚州圣安德里斯和加洛克斯断层区的发现交给了在这里举行的美国地球物理学协会会议。

克诺波夫说，“我们认为，我们找到了一个模式，它将使我们能预测出何时、何地发生大震。但是这个模式不能使我们预测出地震的‘确切’时间和震级。”

这种预测技术如果证明是正确的，可能有助于发展成为更为有效的地震预测方法。